

COMMISSION PERMANENTE DE CONTROLE LINGUISTIQUE

MC.

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

EN.

Séance plénière du 24 février 1966

Plenaire vergadering van 24 februari 1966

PRESENTS : Monsieur ██████████ Président/Voorzitter;
AANWEZIG : Monsieur ██████████ Vice-Président/Onder-Voorzitter;
Messieurs : ██████████ membres effectifs;
De Heren ██████████
██████████ vaste leden;
Monsieur ██████████ Inspecteur Général ff., secrétaire;
De Heer ██████████ Inspecteur-Generaal, secretaris;
De Heer ██████████ Adviseur.

1246.

La Commission permanente de Contrôle linguistique,

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht,

Vu la requête du 17 février 1966, signalant à la Commission qu'un agent ne connaissant pas la langue allemande a été en fonctions à un guichet du bureau des Postes de Saint-Vith;

Gelet op het verzoek dd. 17 februari 1966, waarbij aan de Commissie wordt medegedeeld dat er een beambte die geen Duits kende, in dienst was aan een loket van het Postkantoor van Sankt-Vith;

Considérant que l'enquête effectuée a établi la réalité des faits;

Overwegende dat uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat de feiten met de werkelijkheid overeenstemden;

Considérant que le bureau des Postes de Saint-Vith doit être considéré comme un service régional au sens de la loi du 2 août 1963; que son activité s'étend exclusivement à des communes de la région de langue allemande; qu'il tombe sous l'application de l'article 24, § 1er, b, de la loi du 2 août 1963;

Overwegende dat het Postkantoor van Sankt-Vith dient te worden beschouwd als een gewestelijke dienst in de betekenis die de wet van 2 augustus 1963 hieraan verleent; dat zijn werkkring uitsluitend gemeenten uit het Duitse taalgebied bestrijkt; dat het onder toepassing valt van artikel 24, § 1, b, van de wet van 2 augustus 1963;

Considérant qu'en vertu de l'article 27, § 1er de la dite loi, nul ne peut être nommé ou promu à une fonction ou à un emploi dans les services visés à l'article 24, § 1er, s'il ne connaît la langue de la région; que, par ailleurs, en vertu du § 3 du même article, les services visés à l'article 24, § 1er, doivent être organisés

Overwegende dat krachtens artikel 27, § 1, van genoemde wet, in de diensten als bedoeld in artikel 24, § 1, niemand tot een ambt of betrekking kan benoemd of bevorderd worden, indien hij de taal van het gebied niet kent; dat bovendien, krachtens § 3, van hetzelfde artikel, de diensten bedoeld in artikel 24, § 1, zo dienen te worden georganiseerd, dat

de façon telle que le public puisse faire usage, sans la moindre difficulté, des langues reconnues par la loi dans les communes de la circonscription;

Vu l'article 54, §§ 5 et 6 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative;

Par ces motifs, décide d'émettre l'avis suivant :

Article 1er.- La requête est recevable et fondée. La désignation, même à titre temporaire ou provisoire, d'un agent ne connaissant pas la langue allemande pour exercer des fonctions au guichet du bureau des Postes à Saint-Vith, constitue une infraction à la loi du 2 août 1963.

Article 2.- Copie du présent avis sera notifiée au requérant et au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones.

Fait à Bruxelles, le 24 février 1966.

Le Secrétaire,

Le Président/De Voorzitter,

De Secretaris,

het publiek, zonder enige moeite, te woord kan gestaan worden in de talen die de wet voor de gemeenten uit het ambtsgebied erkent;

Gelet op artikel 54, §§ 5 en 6, van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Om deze redenen, besluit het volgende advies uit te brengen :

Artikel 1.- Het verzoek is ontvankelijk en gegrond. Het feit dat een beambte die geen Duits kent, wordt aangewezen, zelfs in tijdelijk of voorlopig verband, om ambten uit te oefenen aan het loket van het Postkantoor te Sankt-Vith, is een inbreuk op de wet van 2 augustus 1963.

Artikel 2.- Afschrift van dit advies zal genotificeerd worden aan verzoeker en aan de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.

Gedaan te Brussel, 24 februari 1966.